

**Faglig 1.mai-**  
**front 1976**

- enhet på  
klassekampens grunn!



## یکم مئی فاگلی فرنٹ

یکم مئی محنت کشوں کا بین الاقوامی "یومِ جدوجہد" ہے۔ ۱۸۸۹ سے دنیا بھر کے محنت کشوں اور کپلے ہوئے عوام نے اپنے حقوق کیلئے مظاہرہ کرنے کیلئے یہ دن استعمال کیا ہے۔ اوسلو میں "یکم مئی فاگلی فرنٹ" تمام محنت کشوں اور دوسرے ترقی پسند عوام کو ایک مرکزی نعرے "طبقاتی جدوجہد کی بنیاد پر اتحاد" کے تحت یکم مئی کو مظاہرے کیلئے جمع کرنا چاہتا ہے۔ ایک مظاہرہ جو، اجارہ دارانہ سرمایہ داری، دوسرے طاقتوں روس و امریکہ اور ایل۔ او۔ (L.O) و لیبر پارٹی (D.N.A) کی قیادتوں کے مابین طبقاتی اتحاد کے خلاف ہے

ہم غیر ملکی محنت کشوں کو اس مظاہرے کے، اپنے علیحدہ سیشن میں — اپنے مطالبات اور نعروں کے ساتھ، شرکت کی دعوت دیتے ہیں

غیر ملکی محنت کشوں کیلئے ہم یہ نعرے تجویز کرتے ہیں

- نارویجن اور غیر ملکی محنت کشوں کا اتحاد — یونٹل کی ہڑتال راستہ دکھا رہی ہے

- غیر ملکی محنت کشوں کے ساتھ تنخواہ، روزگار اور عائلی سہولتوں میں تعصب کے خلاف جدوجہد

- ہر قسم کے نسلی تعصب اور فاشزم کیخلاف جنگ

- غیر ملکی محنت کشوں کی بلا جواز برطرفیوں کے خلاف جنگ

غیرملکی محنت کشوں کی ثقافتی اور مذہبی روایات کا احترام  
اگر آپ مزید معلومات حاصل کرنا چاہتے ہیں تو پتہ ذیل پر رجوع فرمائیں

Postboks 816. ADR. URANIEBORGVEIEN 11. 2 etg. Kontortid 14 – 18. Lørdag 10 – 14.



1. Mayıs bütün dünya milletleri işçi sınıfının direniş günüdür. 1889 dan bu yana bütün memleketlerdeki işçiler ve baskı altında bulunanlar bu günü haklarını talep etmek amacıyla nümayiş tertip ederek kutladılar.

1. Mayıs işçi cephesi Osloda 1. mayısta işçileri ve diğer arzu edenleri 'Sınıfmücadelesinin temelinde birlik beraberlik.' baş parolası altında bir alay (yürüyüş)

halinde toplamak ister. Öyle bir alayki: kapitalizme karşı, Sovjet ve USA gibi emperyalist (sömürücü) süperiktardılara karşı, LO ve DNA (işçi partisi) başında bulunanların sınıflar arasında işbirliği (işçi ve kapitalist) yapmalarına karı. Bizim yabancı işçilerden ricamız parola ve talepleriyle beraber yürüyüş alayındaki ~~tek~~ kendi gruplarında yer almalarıdır.

Yabancı işçiler grubunda kullanılacak olan parolalar için bizim teklifimiz:

- Norveç ve yabancı işçi birliği. Jøtul grevi bunu ispat eder.
- Yabancı işçilere, ücretler, iş ve ev problemlerinde yapılan ırk ayırmasına karşı SAVAŞ!
- Yabancı işçilerin haksız yere işten çıkarılmalarına karıyız.
- Her ~~tek~~ çeşit ırkayırımına ve faşistliğe karıyız.
- Yabancı işçilerin kültürlerine, dinlerine, adet ve görenek'erinede saygı gösterilmesini isteriz.

Şayet sormakistediğın bir şey varsa müracaat:

Postboks 816. ADR. URANIEBORGVEIEN 11. 2 etg. Kontortid 14 – 18. Lørdag 10 – 14.



1. maj je medjunarodni dan borbe radničke klase. Od 1889. god radnici i ostali potlačeni u svim zemljama koriste ovaj dan za demonstraciju i postavljanje svojih zahtjeva.

Radnički prvomajski front u Oslu želi sakupiti radnike i ostale progresivne ljude u prvomajsku povorku pod glavnom parolom: – Jedinstvo na bazi klasne borbe.

To je povorka koja se protivi monopolističkom kapitalu, dvijema imperijalističkim silama SAD i SSSR, te klasnoj suradnji političkih karijerista u LO i



DND-vodstvu. Ovim pozivamo strane radnike da se pridruže prvomajskoj povorci u posebnom odsjeku za strane radnike i sa posebnim parolama i zahtjevima. Naš prijedlog za parole stranih radnika je slijedeći :

- Jedinstvo izmedju norveških i stranih radnika ' Jutul-ski štrajk nam je primjer !
- Borba protiv diskriminacije stranih radnika u odnosu na plaću, uvjete rada i stanovanja !
- Borba protiv neosnovanog otpuštanja stranih radnika !
- Borba protiv rasizma i fašizma !
- Poštovanje kulturnih i vjerskih tradicija stranih radnika !

Za bliže informacije obratite se

Postboks 816. ADR. URANIEBORGVEIEN 11. 2 etg. Kontortid 14 – 18. Lørdag 10 – 14.



## جبهة فاتح ماي ( ايار ) الحرفية 1976

ان الاول من ماي ( ايار ) هو يوم النضال العالمي للطبقة العاملة • منذ عام 1889 والطبقة العاملة مع الفئات المضطهدة والمسحوقة تعلن في هذا اليوم عن متطلباتها وشروطها العادلة في جميع انحاء العالم • ان جبهة اول ماي ( ايار ) الحرفية في اوصلو تود ان تجمع كل العمال والتقدميين في مسيرة اول ماي تحت الشعار الرئيسي : الوحدة على اساس الصراع الطبقي • ان مظاهرة اول ماي ستكـون موجهة ضد الرأسمالية الاحتكارية ضد الدولتين الامبراليتين العظيمتين الولاية المتحدة الامريكية والاتحاد السفيقتي و ضد كل من الزمرة المترئسة في اتحاد النقابات (L.O.) وزعامة الحزب الديمقراطي الاشتراكي في عدائهم للطبقة العاملة وتعاونهم مع الرأسمالية على حساب الطبقة العاملة •

ان جبهة اول ماي الحرفية في اوصلو ترى انه من واجبها ان تدعوا جميع العمال الاجانب لينضموا الى هذه المسيرة (المظاهرة) العمالية الكبرى ويلتحقوا الى جناحهم المخصص لهذه المسيرة حاملين معهم الاقتات (اليفاظات) التي تحمل اقوالهم وشعاراتهم • لذلك نود ان نطرح اقتراحنا بما يتعلق شعارات العمال الاجانب :  
- الوحدة بين العمال النرويجيين والعمال الاجانب • اضراب

- يتول يهدينا ويفتح لنا الطريق •
- النضال ضد التمييز الذي يتعرض له العمال الاجانب في مسألة  
الاجور والاضاع السكنية
- النضال ضد الطرد العشوائي الغير عادل الذي يتعرض له العمال  
الاجانب من طرف صاحب العمل •
- النضال ضد كل انواع العنصرية والفاشية •
- نطالب كل الاحترام والتفهم للعادات والتقاليد الثقافية  
والدينية للعمال الاجانب •

اذا ما اردت المزيد من المعلومات بخصوص هذا الموضوع فعليك  
أن تتصل :

Postboks 816. ADR. URANIEBORGVEIEN 11. 2 etg. Kontortid 14 – 18. Lørdag 10 – 14.



The First of May is the working class' day of struggle. Since 1889, all workers and suppressed people from many lands have used this day to demonstrate for their demands.

The First of May Front in Oslo would like to gather workers and all other progressive people in a demonstration on the 1st May under the main slogan Unity based on Class Struggle. A demonstration which is directed against monopoly capital: against the two imperialistic super powers USA and Soviet: against class collaboration between the big bosses in the Trade Unions (LO) and the Labour Party leadership (DNA).

We invite foreign workers to join the demonstration in their own section, with their own demands and slogans.

Our proposals for slogans in the foreign worker section are:

- Unity Norwegian and foreign workers - the Jøtul strike shows the way!
- Fight discrimination against foreign workers in pay, work and housing conditions!
- Fight against foreign workers being fired without reason!
- Fight all racism and fascism!
- Respect for the foreign workers' cultural and religious traditions!

If you want further information contact:

Postboks 816. ADR. URANIEBORGVEIEN 11. 2 etg. Kontortid 14 – 18. Lørdag 10 – 14.